



Die folgende Liste finden Sie unter:
www.baobab.at/unterstuetzung-beim-deutschlehren

Links zum Deutschlernen für Jugendliche (ab 15 J.) und Erwachsene

Vokabel & Wörterbücher

www.arsedition.de/willkommensabc/

Kostenloses Bildwörterbuch mit deutschen und englischen Begriffen, inkl. Vorlesefunktion.

<http://dafg.eu/de/links/bildwoerterbuch/>

Karteikarten als kostenlose Bildwörterbücher in Deutsch und Arabisch zum Herunterladen mit alltagstauglicher und verständlicher Umschrift.

<http://de.langenscheidt.com/>

Kostenloser Zugang zum Online-Wörterbuch Arabisch und Farsi.

<http://de.pons.com/woerterbuch/gratisdownloads-erste-schritte-deutsch/ohne-englisch-kennnisse/deutsch>

Arabisch und Deutsch beschriftete Bilder aus fünf Lebensbereichen als kostenloser Download.

<http://docplayer.net/12738012-Mehrsprachiges-glossar-der-stadt-wien.html>

Mehrsprachiges Glossar der Stadt Wien in Deutsch, Englisch, Türkisch und Bosnisch/Kroatisch/Serbisch mit Ausdrücken, die mit Gesetzen und der Stadtverwaltung zu tun haben.

https://en.wikibooks.org/wiki/Refugee_Phrasebook

Vokabular und Phrasen über die wichtigsten Bereiche des täglichen Lebens in verschiedensten Sprachversionen (Deutsch, Arabisch, Farsi, Kurdisch, Urdu u.v.m.).

www.facebook.com/Learn-German-1609324405966685/?fref=photo&sk=photos

Facebook-Lerngruppe mit vielen Schaubildern Arabisch-Deutsch.

www.ferheng.org

Diese Website bietet einen Überblick über Print-Ausgaben und vor allem über elektronische Wörterbücher der verschiedenen kurdischen Sprachen, die online oder als Download zur Verfügung stehen.

www.hueber.de/media/36/Mini-Bildwoerterbuch_Deutsch_v2.pdf

Bildwörterbuch des Hueber Verlags zum Ausdrucken und Vervollständigen in den jeweiligen Erstsprachen der Lernenden.

www.lessan.org/web/all.jsp

Online Wörterbuch Arabisch-Deutsch, Deutsch-Arabisch.

http://sprachportal.integrationsfonds.at/fileadmin/user_upload/pdf/W100261_MeinStartInOesterreich_Online.pdf

Der ÖIF bietet mit „Mein Start in Österreich“ in Deutsch, Arabisch, Englisch und Französisch hilfreiche Begriffe und Wendungen für Alltagssituationen und Behördenwege in Österreich.

www.weltabc.at

Das online Welt-ABC besteht aus mehreren Wörtern zu jedem Buchstaben des Alphabets mit Beispielsätzen, nützlichem Wortschatz und Übersetzungen in verschiedene Sprachen.

http://yesilcember.eu/wp-content/uploads/2017/07/Umwelt-Woerterbuch_TR_DE_PDF.pdf

Umwelt-Wörterbuch in Türkisch-Deutsch

Lernunterlagen zum Selbermachen oder Ausdrucken

www.aufgaben.schubert-verlag.de/arbeitsblaetter_a1_z/a1_arbeitsblaetter_index_z.htm

„Arbeitsblätter Grundstufe DaF“ für das Sprachniveau A1-A2 vom Schubertverlag.

www.alphabetisierung.at/download_aktion_de/#main

Die „Download Aktion Deutsch“ bietet Materialien, Tipps und Links für ehrenamtliche LernbegleiterInnen, die Menschen mit Fluchterfahrung beim Einstieg in die deutsche Sprache unterstützen. Basisbildung und Alphabetisierung werden ebenso berücksichtigt. Neben Leitfäden zur Gestaltung von Deutschkursen, finden sich auch Lernmaterialien für die Basisbildung und Alphabetisierung.

https://sprachportal.integrationsfonds.at/fileadmin/user_upload/pdf/Alpha_123_Grundkurs.pdf

„Alpha 123. Grundkurs“, ein Alphabetisierungsmaterial vom ÖIF.

https://sprachportal.integrationsfonds.at/fileadmin/user_upload/pdf/Alpha_123_Zusatzteil.pdf

„Alpha 123. Zusatzteil für TrainerInnen“, ein Alphabetisierungsmaterial vom ÖIF.

<http://deutsch.fit/Deutschkurs/>

Unterlagen und Audioübungen für den Deutschunterricht mit AsylwerberInnen.

<http://deutschlernerblog.de/>

In diesem Blog finden sich Hör- und Lesetexte, Lieder, Filme und Übungen zur deutschen Sprachverwendung.

www.deutschkurs-asylbewerber.de/tipps-und-downloads/

Unterrichtshilfen, Merkblätter und Übungsblätter für den Deutschunterricht.

<https://drive.google.com/file/d/0ByNIGOH5vKzWR0VjdFB2d0M0MzA/view>

Deutsch-Persisches Unterrichtsmaterial.

www.dropbox.com/sh/u11sfh10jlfkmvg/AAA8aIV8RH6pLuR_xHX986JDa?oref=e&n=221545012

Deutsch-Skripten zur Lernunterstützung für Menschen mit Fluchterfahrung (Arabisch/ Farsi/ Russisch).

www.goethe.de/lhr/prj/usg/deindex.htm

Das Goethe-Institut bietet Hilfsmittel zum individuellen Gestalten von Übungsblättern.

www.graf-gutfreund.at

Materialsammlung für den DaF/DaZ-Unterricht mit Erwachsenen und für die Alphabetisierung.

www.hueber.de/seite/pg_lehren_kovo01_srpa

Alphabetisierungsmaterial: LehrerInnenhandbuch zu Schritte plus Alpha 1,2,3.

<https://www.klett-sprachen.de/fuer-erwachsene/c-1164>

Kostenlose Online-Materialien des Klett Verlags für Erwachsene: Deutsch-Arabisch Glossar, Grammatik im Überblick in Arabisch, Wortschatzübungen, Bilderpool für die Alphabetisierung u.v.m.

www.lingolia.com/de/daf

Lingolía bietet für ehrenamtlich Tätige ein kostenloses Unterrichtsmaterial für den Deutschunterricht an.

www.oekom.de/fileadmin/buecher/buecher_info_PDFs/Integra_et_Klima-Modulbuch_27.02.2018.pdf

Das Lehrbuch der Fachhochschule Dortmund eignet sich für DaF-/DaZ-Kurse ab Sprachniveau A1 und vermittelt in fünf Modulen (Klimawandel, Wohnen und Arbeiten, Unterwegs, Essen und Trinken sowie Einkaufen) Klimawissen.

www.okay-line.at/okay-programme/von-mund-zu-mund-daf-unterrichtsmaterial-und-weitere-materialien//unterrichtsmaterial-von-mund-zu-mund-erste-sprachhilfe-fuer-deutsch-neulinge.html

Österreichisches Unterrichtsmaterial zum Erlernen der deutschen Sprache „Von Mund zu Mund. Erste Sprachhilfe für Neulinge“.

www.politischebildung.at/alphalab/tiki-index.php

Methoden- und Materialienpool zu politischer Bildung im Alphabetisierungs- und Basisbildungsunterricht.

www.xwords-generator.de/de

Kreuzworträtsel einfach selbst erstellen mit dem Kreuzworträtsel Generator.

Lernprogramme

www.cross-plus-a.com/de/segmenti.htm

Downloadinformationen zu „Segmenti“, die Module trainieren auf spielerische Weise das Segmentieren in Silben oder Morpheme.

<http://de.akinator.com/>

Der Akinator funktioniert so wie das Spiel „Wer bin ich“. Die Lernenden einigen sich auf eine berühmte Person und der Akinator versucht diese Person durch das Stellen von Fragen zu erraten. Um alle Lernenden aktiv miteinzubinden, kann man rote (Nein) und grüne (Ja) Karten austeilen, um so die Fragen des Akinators zu beantworten. Das Spiel trainiert den Wortschatz zum Beschreiben von Personen und eignet sich bereits für LernerInnen mit soliden A1 Kenntnissen.

<http://deutsch.info/de>

Mehrsprachige Plattform zum Deutschlernen: Nach einer kostenlosen Anmeldung stehen den NutzerInnen Sprachkurse, Wörterbücher, nützliche Informationen über das Alltagsleben in Österreich sowie Mediatheken zur Verfügung.

<http://diglin.eu/german-examples/>

Online- Lernprogramm zur Alphabetisierung, kostenlose Registrierung erforderlich.

www.goethe.de/de/spr/ueb/led.html?wt_sc=lerndeutsch

„Stadt der Wörter“: Lernspiel für junge Erwachsene zum Wortschatz, inkl. Übungen zur Satzstellung, trainiert werden die Fertigkeiten Hören, Lesen und Schreiben, nur online nutzbar.

<http://goqr.me/de/>

Mit dem QR Code Generator kann man jeden beliebigen Text, Link oder Standort in einen QR Code verwandeln. Die Codes können dann bspw. per Smartphone mit der passenden App von den Lernenden entschlüsselt werden.

www.iwdl.de/cms/lernen/start.html

Online-Portal des deutschen Volkshochschul- Verbandes „Ich will Deutsch lernen“ als Kursbegleiter oder zum Selbstlernen, kostenlose Registrierung erforderlich.

<https://getkahoot.com/>

Nach kostenloser Registrierung kann man ein Quiz selber herstellen, die Oberfläche zur Bearbeitung ist allerdings nur in Englisch verfügbar. Die Fragen samt Antwortmöglichkeiten werden gespeichert und projiziert. Via Zugangscode können die Lernenden auf ihren Smartphones am Quiz teilnehmen.

<http://sprachportal.integrationsfonds.at/>

Mehrsprachiges Sprachportal des ÖIFs in Englisch, Türkisch, BKS, Französisch, Polnisch, Ungarisch, Rumänisch und Arabisch mit vielen Online-Übungen und Videos.

<https://twinery.org/>

Kostenlose Software zum Erstellen von interaktiven Geschichten. Wie bei einem „Spielbuch“ entscheiden die LeserInnen über den Verlauf der Handlung. Der Planungsaufwand ist hoch, als Schreibprojekt erst für Lernende mit B1 Niveau umsetzbar.

<http://uebungen.sprachportal.at/lerngeschichten.html>

Doodle-Clips des ÖIFs zu den Themen Mobilität, Einkaufen, Gesundheit, Behörden und Bildung, die sich für das Selbststudium eignen.

<https://quizlet.com/de>

Nach kostenloser Anmeldung kann man bestehende Lernsets verwenden oder selber herstellen. Das Karteikartenprinzip eignet sich beispielsweise zum Wortschatzlernen, es lassen sich Wortlisten aus Excel importieren und passende Bilder verwenden. Die Lernsets können öffentlich zugänglich oder privat mit einem Passwort versehen werden.

www.20q.net/

20 Questions funktioniert so wie der Akinator, nur dass anstatt Personen hier Objekte erraten werden. Das Spiel trainiert den Wortschatz zum Beschreiben von Objekten und eignet sich bereits für LernerInnen mit soliden A1 Kenntnissen.

Informationen in einfacher Sprache

<http://www.bpb.de/politik/grundfragen/politik-einfach-fuer-alle/241348/klar-deutlich-leicht-lesbare-zeitungen>

Klar & Deutlich, leicht lesbare Zeitung als PDF.

<https://kurier.at/einfache-sprache>

„Kurier“ Online-Zeitung mit Nachrichten in einfacher Sprache zum Lesen.

www.nachrichtenleicht.de/

„nachrichtenleicht“, der Wochenrückblick in einfacher Sprache zum Lesen.

www.wienerzeitung.at/nachrichten/oesterreich/leichte_sprache/

„Wiener Zeitung“ Online-Zeitung mit Nachrichten in einfacher Sprache zum Lesen.

www.demokratiewebstatt.at/angekommen-neu-in-oesterreich/

Die DemokratieWEBstatt offeriert Informationstexte in einfacher Sprache, um das Erlernen der Deutschen Sprache mit den Themen Demokratie, Menschenwürde und Rechtsstaat zu verknüpfen.

Hörtexte

<http://authentische-materialien.jimdo.com/>

Authentische Hör- und Lesetexte aus Tirol (Alphabetisierung, A1-B1).

<https://cba.fro.at/>

Austauschplattform freier Radios. Beiträge in unterschiedlichen Sprachen und Längen sowie zu verschiedenen Themen können kostenlos heruntergeladen werden.

www.dw.com/en/learn-german/s-2469

Nachrichten zum Anhören in leichter Sprache.

www.hoertexte-deutsch.at/

Authentische Hörtexte aus Österreich inkl. Transkriptionen nach Themen und Sprechanlässen sortiert.

www.lefoe.at/index.php/bildungsangebote.html#DaZ_Materialien

Hörtexte aus Österreich inkl. Transkriptionen

<http://lyricstraining.com/>

Lieder zum Anhören mit dazugehörigen Liedtexten und Lückentexten zum Online Ausfüllen in verschiedenen Schwierigkeitsstufen.

www.oesterreichinstitut.at/lernmaterialien/linktipps/oesterreich-zum-anhoeren/

Aktuelle Sendungen der Radiosender Ö1 und Ö3 als Podcast.

www.textundton.at/momentaufnahmen/

Hörtexksammlung mit authentischen Hörtexten, inkl. Didaktisierungen und Transkriptionen zum Herunterladen.

<http://uebungen.sprachportal.at/podcasts.html>

Lernpodcasts des ÖIFs. In Interviews erzählen ZuwanderInnen von ihren Erfahrungen, Wünschen und Zielen. Für verschiedene Sprachniveaus mit Verständnisfragen.

<https://www.wien.gv.at/video/1325/Zu-hohe-Miete-im-Altbau-Die-Stadt-Wien-hilft>

Kurze Informationsvideos der Stadt Wien zu verschiedenen Themen

Videos & Apps

www.ankommenapp.de/

Neben Fragen zum Ablauf von Asylprozessen in Deutschland und weiteren Informationen, die nicht auf Österreich umgelegt werden können, bietet die App andererseits viele Übungen zum Einstieg in die deutsche Sprache und lässt Menschen mit Migrationsbiografie zu Wort kommen, um über ihre Erfahrungen zu berichten, in Englisch, Französisch, Deutsch, Arabisch und Farsi/Dari. Vokabel und Redewendungen präsentieren die Kapitel „Hallo ich bin...“ und „Menschen in Deutschland“. Auch offline nutzbar.

www.germanforrefugees.com/de/

Kostenlose App „ICOON“ offeriert Symbole, Fotos und Lernhilfeposter, die sich speziell nach den Bedürfnissen von Menschen mit Fluchterfahrung richten. Und die kostenlose App „BUSUU“ stellt alle Deutsch- und Englischkurse für arabisch sprechende Benutzer gratis zur Verfügung.

www.goethe.de/de/spr/ueb/vok.html

Vokabeltrainer App des Goethe Instituts.

www.goethe.de/lhr/pri/fab/krz/deindex.htm

Film ab! präsentiert Kurzfilme für den Deutschunterricht inkl. Arbeitsblätter (Niveau A2/B1), Hinweise für Lehrende sowie Dialoglisten. Drei der Filme sind online verfügbar.

<https://portal-deutsch.de/unterrichten/deutsch-unterrichten/einstieg-deutsch-die-app/>

Sprachlern-App des Deutschen Volkshochschul- Verbandes in neun Sprachen: Arabisch, Dari, Englisch, Farsi, Französisch, Kurmanci, Pashto, Tigrinya, Urdu.

www.hueber.de/seite/pg_app_hallo

Kostenlose Vokabel-App „Hallo Deutsch für Erwachsene“ mit audiovisuellen Übungen.

<https://learningapps.org/>

Sammlung an verschiedenen Apps und Möglichkeit selber eine App zu erstellen. Unter der Rubrik „Deutsch als Fremdsprache“ befinden sich Apps zum Training von Wortschatz, Grammatik, Rechtschreibung u.v.m.

www.lingolia.com/de/daily

Kostenlose App zur Wortschatzübung in Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Esperanto und Russisch.

www.link2brain.at/#/

Link2Brain "Refugee Version" ist eine Spezial-Version von Link2Brain und soll Menschen mit Fluchterfahrung beim Deutschlernen unterstützen. Auf über 1100 Karteikarten lassen sich spielerisch deutsche Vokabeln und Phrasen erlernen, die besonders für diese Zielgruppe wichtig und interessant sind.

www.whatchado.com/de/

In vielen Videos erzählen Lehrlinge über sich, ihren Job und Arbeitsalltag.

www.youtube.com/channel/UCgZdtHAguaw9K_7ie-6-k3Q

Der Youtube Kanal von BAOBAB bietet ausgewählte Kurzfilme in Deutsch und Englisch. Zusätzlich wird ein Fokus auf Filme ohne Sprache gelegt, die in einem mehrsprachigen Kontext im Unterricht eingesetzt werden können, siehe Playlist „Sprachförderung/Filme ohne Worte“.

www.youtube.com/channel/UCfGttLpQixndubc2gltipBq

Youtube Kanal von Deiaa Abdullah: Arabische Erklärungsvideos zur deutschen Sprache.

www.youtube.com/channel/UCuQUkea3xjH_mJgBBII3lew/featured

Youtube Kanal von Hassan Abdelaziz Khatib: Arabische Erklärungsvideos zur deutschen Sprache.

www.youtube.com/channel/UC7BLRPxLTk6iCusz2BlusyQ

Youtube Kanal MaroWeltShow: Arabische Erklärungsvideos zur deutschen Sprache.

www.youtube.com/watch?v=lb6ndA5Gk-0&list=PL2iNCo7fS_0FVtHFOZL1V1ozxayoSTPcy

Youtube Videos von Amozesh farsi be almani: Erklärungsvideos in Farsi zur deutschen Sprache.

www.youtube.com/watch?v=QILiBp19Yps

Arabisches Videoangebot mit deutschen Untertiteln „Marhaba – Ankommen in Deutschland“ des n-tv. Der Moderator gibt praktische Informationen zum Leben in Deutschland, die auch auf Österreich umgelegt werden können.

www.youtube.com/watch?v=KvPv0OUBMWw&index=1&list=PLQoUnPhwg7cwggttNFRQeX2hS2wcLwl4sf

Videoangebot „Zusammenleben in Deutschland“ in Arabisch/Deutsch sowie Englisch/Französisch der Heinrich-Böll-Stiftung zu Toleranz und Partizipation.

www.50languages.com/

Vokabeltrainer zum Wortschatzlernen in 50 Sprachen zu 42 Themenbereichen, die Sätze sind mit einer Hörversion versehen.

Die Rückmeldungen von defekten Links oder eventuelle Anregungen bitte an
bibliothek@baobab.at

Stand: September 2018